SPW F
Département de l'établissement et du contrôle
(Departament Ustalania i Kontroli)
Avenue Gouverneur Bovesse, 29
B-5100 Namur (Jambes)
controle.veh.732@spw.wallonie.be

Tłumaczenie z języka francuskiego

Data, 18 listopada 2021

Enforcement
Leonardo Da Vincilaan
1831 Diegem [*kod kreskowy*]
Belgia

Protokół dotyczący opłaty kilometrowej
Numer protokołu:

Ja niżej podpisany, WAL T.

zaprzysiężony przedstawiciel Dyrekcji Kontroli Fizycznej w Departamencie Ustalania i Kontroli SPW F Walońskiej Służby Publicznej, działający na podstawie przepisów art. 11bis § 4 dekretu z dnia 6 maja 1999 r. dotyczącego ustalania, poboru i zaskarżania walońskich podatków regionalnych. Wykwalifikowany i upoważniony do wykrywania naruszeń i sporządzania pisemnego raportu na obszarze Regionu Walońskiego.

1. Data, miejsce i pojazd, którym popełniono wykroczenie

Data: 18 listopada 2021, godzina: 16:11:01

Miejsce: A22 km 193,3

Numer rejestracyjny:

Uwaga: patrz fotografia w załączeniu

2. Typ wykroczenia

Stwierdzono naruszenie art. 13, 16, 17 i 22 dekretu z dnia 16 lipca 2015 r. ustanawiającego system opłat kilometrowych za korzystanie z dróg przez pojazdy ciężarowe.

Dokonano nieuczciwej ingerencji w działanie elektronicznego urządzenia rejestrującego w pojeździe zidentyfikowanym w niniejszym dokumencie z zamiarem zakłócenia działania urządzenia lub zakłócenia sygnału z niego pochodzącego.

Rodzaj przestępstwa lub wykroczenia: A1 – ingerencja w działanie elektronicznego urządzenia rejestrującego

Naruszenie art.: 13, 16, 17 i 22 dekretu z dnia 16 lipca 2015 r.

Kwota grzywny: 1000,- €

3. Warunki płatności

Płatność musi zostać dokonana niezwłocznie przelewem na rachunek bankowy wskazany w niniejszym protokole.

Nr referencyjny płatności:
Dane konta bankowego:
Wallonie-
Beneficjent płatności:
Urząd - Direction Générale Operationelle de la Fiscalité
(Dyrekcja Generalna Operacyjna ds. Podatków)
IBAN: BE16091215034174
BIC: GKCCBEBB

4. Informacje o pojeździe

Numer rejestracyjny:	
Kraj rejestracji pojazdu:	Belgia
Marka/typ:	
Rodzaj pojazdu:	N3
Numer podwozia:	
Dopuszczalna masa całkowita:	40000 kg
Klasa emisji EURO:	
Data ostatniej rejestracji:	1 kwietnia 2016

5. Identyfikacja posiadacza pojazdu

Nazwisko/Firma:	Enforcement
Adres (ulica, gmina):	Leonardo Da Vincilaan, 1831 Diegem
Numer ewidencyjny:	01234567890
Data identyfikacji:	18 listopada 2021, godzina 16:11:40

6. Wykaz stwierdzonych wykroczeń

Data	Wykroczenia w okresie 3 godzin
18 listopada 2021 16:11:01	A22 km 193,3

7. Dowód popełnienia wykroczenia (raport z kamery)

Miejsce:	A22 km193,3
Data:	18 listopada 2021, godzina: 16:11:01
Numer rejestracyjny:	
Kraj rejestracji pojazdu:	Belgia

[*Poniżej zdjęcie.*]

8. Przepisy prawne

Zgodnie z artykułami 16, 17 i 22 dekretu z dnia 16 lipca 2015 r. wprowadzającego opłatę kilometrową za korzystanie z dróg przez pojazdy ciężarowe , wszelkie naruszenia tego dekretu lub jego przepisów wykonawczych są karane pieniężną karą administracyjną.

W podziale na regiony można ustalić tylko jedną pieniężną karę administracyjną za wszystkie wykroczenia popełnione z użyciem tego samego pojazdu w tym samym dniu kalendarzowym. Przyjęta kwota kary jest równa kwocie kary za wykroczenie, za które nałożono najwyższą karę pieniężną.

Nie nakłada się pieniężnej kary administracyjnej za wykroczenie popełnione w ciągu trzech godzin od pierwszego zarejestrowanego wykroczenia dotyczącego tego samego pojazdu, które zostało już ukarane karą administracyjną w jednym z trzech regionów.

Osoby fizyczne lub prawne ponoszą odpowiedzialność cywilną za zapłatę pieniężnej kary administracyjnej i innych dowolnych kwot nałożonych na ich pracowników lub agentów w wyniku naruszenia przepisów o opłacie kilometrowej.

9. Ogólne dane teleadresowe jednostki administracyjnej

Département de l'établissement et du contrôle
Direction du contrôle physique
Avenue Gouverneur Bovesse, 29
B-5100 Namur (Jambes)

Mail: controle.veh.732@spw.wallonie.be
Tel.: +32 (0)81 328 534
Fax: +32 (0)81 468 811

WNIESIENIE SKARGI (art. 25-28 dekretu z dnia 6 maja 1999 r. oraz art. 33 i nast. ustaw skoordynowanych z dnia 18 lipca 1966 r. w sprawie używania języków w sprawach administracyjnych):

Wszelkie skargi dotyczące kary pieniężnej wymienionej w niniejszym dokumencie muszą zostać złożone, pod rygorem nieważności, zgodnie z art. 25-27 dekretu z dnia 6 maja 1999 r. w sprawie ustalania, odzyskiwania i prowadzenia sporów w sprawach dotyczących walońskich podatków regionalnych, najpóźniej w terminie sześciu miesięcy od daty całkowitego lub częściowego ściągnięcia kwoty kary lub od daty powiadomienia o naliczeniu (avertissement-extrait de rôle).

Skarga musi być sporządzona w języku francuskim (z wyjątkiem gmin, w których obowiązuje specjalny system), umotywowana i przedstawiona Dyrektorowi ds. Sporów Administracyjnych (Directeur du Contentieux administratif) pod następującym adresem Avenue Gouverneur Bovesse, 29, 5100 Jambes. Żadna skarga nie może zostać przyjęta przez telefon. W przypadku odrzucenia skargi lub niepodjęcia decyzji w terminie sześciu miesięcy od daty złożenia skargi, można wnieść odwołanie do właściwego sądu w drodze wniosku kontradyktoryjnego lub pozwu skierowanego przeciwko Regionowi Walońskiemu w osobie Ministra-Prezydenta.

Ważna uwaga: złożenie skargi nie zawiesza obowiązku zapłaty zobowiązań.

10. Zatwierdzenie przez funkcjonariusza

Bruksela, czwartek dnia 18 listopada 2021 r.

WAL T.

Pani/Pana dane osobowe przetwarzane są zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. Są one wykorzystywane wyłącznie do ustalania, poboru, odzyskiwania wierzytelności, zaskarżania i kontroli podatków walońskich zgodnie z dekretem z dnia 6 maja 1999 r. Więcej informacji na ten temat można znaleźć na stronach poświęconych podatkom na Portail Wallonie www.wallonie.be.